

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 9

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

112<sup>e</sup> année N° 9/86 24 avril 1986

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel  
de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),  
de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et  
architectes suisses», tirés à part,  
renseignements: En Bassenges,  
1024 Ecublens, tél. (021) 47 20 98  
case postale 630  
(mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

François Neyroud, arch. SIA,  
rédacteur

**Impression:**  
Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne  
**Photolitho:**  
Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction  
Toute reproduction du texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.—  
Un an, étranger Fr. 118.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communi-  
cations concernant les abon-  
nements sont à adresser exclusi-  
vement au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 20115 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie Bron SA,  
case postale 508,  
1001 Lausanne, tél. (021) 32 99 44

## Régie des annonces

**IVA**

IVA SA de publicité  
internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 14/86

Prof. Dr. A. Rösli zum  
65. Geburtstag.  
Von B. Thürlimann, 287  
Zürich  
Das Institut für Baustoffe,  
Werkstoffchemie und  
Korrosion der ETH  
Zürich. Von H. Böhni, 288  
Zürich  
Zum Verhalten des  
Betrags im Frühstadium.  
Von S. Kral, Wettingen 291

### Numéro 15/86

Vertrauensschwund.  
Von H. U. Scherrer, Zürich 317  
Der Einfluss  
verschiedener  
Belastungsparameter auf  
das Ermüdungsverhalten  
von E-glasfaser-  
verstärktem Epoxidharz.  
Von J. F. Mandell,  
Cambridge, USA, und  
U. Meier, Dübendorf 318  
Überlegungen zur  
Optimierung von Leicht-  
baustützen aus  
Faserverbundwerkstoffen.  
Von P. Lutz, Basel 323

## Sommaire

Tableau des concours	B 37
Congrès	B 38
A <sup>3</sup> E <sup>2</sup> PL	B 38
Bibliographie	B 38, 124, 129 134

### Formation professionnelle

Homme - Technique -  
Environnement:  
Un défi à la complexité  
des sociétés contempo-  
raines, par Michel Bassand 119

Actualité 124, 129, 132

### Techniques de l'environnement

Assainir l'assainissement,  
par Jean-Jacques Sauer 125

### ASIC

Afficher la couleur -  
L'ASIC vue  
par son président,  
par Hans Birrer 130  
Le profil professionnel  
de l'ingénieur ASIC,  
par Urs Hess 131

Expositions B 39

Produits nouveaux B 39

Vie de la SIA B 39

## Couverture



### Geilinger SA Yvonand Ingénierie et Construction métallique

Après la CAO (conception assistée  
par ordinateur) dans nos bu-  
reaux, la GAO (gestion assistée  
par ordinateur) devient opéra-  
tionnelle dans nos ateliers de  
production.

L'avenir, c'est aussi la robotique:  
l'évaluation des robots-soudeurs  
est achevée et les premières pié-  
ces soudées entièrement par un  
robot ont quitté nos ateliers dès  
1985.

Geilinger SA: leader suisse de sa  
branche, 4 usines, 800 collabora-  
teurs à votre service pour tous les  
problèmes de construction métal-  
lique, menuiserie métallique,  
éléments normalisés et entre-  
prise générale.

#### Notre photo:

L'atelier de Construction métal-  
lique d'Yvonand (une de nos 4  
usines): 6000 t par an, 16 000 m<sup>2</sup>  
couverts, équipé pour traiter des  
pièces jusqu'à 30 m et 30 t.

**Geilinger SA**  
Chemin des Cerisiers  
1462 Yvonand  
Tél. (024) 32 11 32.

### Dans le prochain numéro:

Assainir l'assainissement  
(suite et fin)